

II. Загальна характеристика

Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський) рівень НРК – 6 рівень, FQ-EHEA – перший цикл, EQF LLL – 6 рівень
Ступінь вищої освіти	Бакалавр
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Обмеження щодо форм навчання	Немає
Освітня кваліфікація	Бакалавр філології за спеціалізацією 035.038 – слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – чеська. Філолог. Перекладач.
Кваліфікація в дипломі	ступінь вищої освіти: бакалавр спеціальність: 035 Філологія спеціалізація: 035.038 – слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – чеська освітня програма: Чеська мова і література
Опис предметної області	<p><i>Об'єктами вивчення та професійної діяльності</i> бакалавра філології є чеська мова і література в теоретичному, практичному, синхронному і діахронному, діалектологічному, стилістичному, соціокультурному аспектах; жанрово-стильові різновиди текстів; переклад; міжособистісна, міжкультурна та масова комунікація в усній і письмовій формах.</p> <p><i>Цілі навчання</i> – підготовка фахівців, здатних розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі чеської філології, що характеризується комплексністю та невизначеністю умов (аналіз, переклад, оцінювання письмових та усних текстів різних жанрів і стилів, організація успішної комунікації чеською мовою); формування у здобувачів вищої освіти загальних і фахових компетентностей, комплексу знань та умінь для застосування у професійній діяльності в галузі лінгвістики, літературознавства, перекладу.</p> <p><i>Теоретичний зміст предметної</i> галузі становить теорія філологічної науки, яка відповідає предметній спеціалізації чеської мови і літератури, достатніх для формування предметних компетентностей.</p> <p><i>Методи, методики та технології:</i> загальнонаукові та спеціальні філологічні методи аналізу лінгвістичних одиниць, методи та методики дослідження мови та літератури, інформаційно-комунікаційні технології.</p>
Академічні права випускників	Навчання на другому (магістерському) рівні вищої освіти. Набуття додаткових кваліфікацій у системі післядипломної освіти.

III. Обсяг кредитів ЄКТС, необхідний для здобуття відповідного ступеня вищої освіти

Обсяг програми у ЄКТС	освітньої кредити	<p>Обсяг освітньо-професійної програми бакалавра філології на базі повної загальної середньої освіти з дисциплін у вигляді аудиторних занять (лекційних, практичних) і самостійної роботи становить 240 кредитів ЄКТС, з них: 177 кредитів ЄКТС спрямовано на обов'язкові дисципліни, що забезпечують формування загальних і спеціальних (фахових) компетентностей, визначених «Стандартом вищої освіти»; 60 кредитів припадає на дисципліни вільного вибору студента.</p> <p>Обсяг теоретичного і практичного навчання, який забезпечує отримання базової кваліфікації з чеської мови і літератури складає 132 кредити ЄКТС; навчальна (фольклорно-літературно-краєзнавча) практика і навчальна (діалектологічно-етнографічна) практика – 6 кредитів ЄКТС; виробнича (перекладацька) практика – 12 кредитів ЄКТС; атестація – 3 кредити ЄКТС.</p>
------------------------------	--------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Перелік компонентів освітньо-професійної програми

Код н/д	Компоненти освітньої програми (навчальні дисципліни, курсові проекти (роботи), практики, кваліфікаційна робота)	Кількість кредитів	Форма підсумк. контролю	Семестр
1	2	3	4	
1.1 Цикл загальної підготовки				
1.1.1	Історія України	3	екзамен	2
1.1.2.	Історія української культури: літературно-мистецький дискурс	3	екзамен	3
1.1.3.	Іноземна мова	6	залік/екзамен	1
1.1.4	Філософія	3	залік	3
1.1.5	Історія Чехії	3	залік	1
1.1.6	Українська мова (за професійним спрямуванням)	3	залік	1
1.1.7	Фізична культура	Позакред.		1,2,3,4
	Всього по п 1.1	21		
1.2 Цикл професійної підготовки				
1.2.1 Теоретична підготовка				
1.2.1.1	Старослов'янська мова	6	екзамен	2
1.2.1.2	Латинська мова	3	екзамен	1
1.2.1.3	Вступ до слов'янської філології	3	екзамен	1
1.2.1.4	Вступ до мовознавства	3	екзамен	1
1.2.1.5	Вступ до літературознавства	3	екзамен	1
1.2.1.6	Теорія і практика перекладу	15	екзамен	4,5,6,7
1.2.1.7	Основна слов'янська мова (чеська)	33	екзамен	1,2,3,4,5,6,7
1.2.1.8	Історія чеської літератури	30	залік/екзамен	2,3,4,5,6,7,8
1.2.1.9	Теорія і практика редагування перекладу	3	екзамен	8
1.2.1.10	Зарубіжна література	12	залік/екзамен	4,5,6,7

1.2.1.11	Друга слов'янська мова (польська)	3	екзамен	5
1.2.1.12	Слов'янський фольклор	3	залік	2
1.2.1.13	Країнознавство	3	залік	2
1.2.1.14	Порівняльне літературознавство	3	екзамен	5
1.2.1.15	Академічна доброчесність та основи наукових досліджень	3	екзамен	2
1.2.1.16	Історія перекладу та перекладацької діяльності	3	залік	3
1.2.1.16	Історія і діалектологія чеської мови	3	екзамен	4
1.2.1.17	Курсова мова	3		6
1.2.1.18	Курсова література	3		7
Всього по дисциплінах п. 2.1.1		138		
1.2.2. Практична підготовка				
1.2.2.1	Навчальна (фольклорно-літературно-краєзнавча) музейно-архівна	3	залік	2
1.2.2.2.	Навчальна (діалектологічно-етнографічна)	3	залік	4
1.2.2.3	Виробнича перекладацька практика	6	залік	6
1.2.2.4	Виробнича перекладацька практика	6	залік	7
Всього по дисциплінах п. 2.1.2		18		
2. Вибіркові навчальні дисципліни				
2.1 Цикл загальної підготовки				
2.1.1	Сучасна українська літературна мова / Специфіка нового українського правопису	6	екзамен	3
2.1.2	Новітня українська література / Сучасні досягнення у вивченні історії української літератури	3	залік	3
2.2 Цикл професійної підготовки				
2.2.1	Сучасні інформаційні технології / САТ-технології у перекладознавстві	3	залік	3
2.2.2	Психологічні аспекти перекладу / Психологія творчості у перекладі	3	залік	4
2.2.3	Літературознавство та культурологія / Інтермедіальність: література та інші види мистецтва	6	залік	4
2.2.4	Культура мовлення перекладача / Культура мови сучасних художніх перекладів	3	залік	5
2.2.5	Перекладознавчий аналіз художнього тексту / Літературна критика	3	залік	5
2.2.6	Основи літературно-редакторської майстерності / Діяльність української діаспори в розвитку богемістики	3	залік	6
2.2.7	Типологія української і чеської мови / Чеський сленг	3	залік	6
2.2.8	Організація роботи перекладачів / Лексика туризму	3	залік	7
2.2.9	Літературознавчий аналіз тексту / Чеський кінематограф	3	залік	7

2.2.10	Мова медіа в Чехії / Основи редагування і коректури тексту	3	залік	8
2.2.11	Сучасні лінгвістичні теорії / Лінгвістика реклами	3	залік	8
2.2.12	English Literary Studies / Academic writing	3	залік	8
2.2.13	Міжкультурні аспекти комунікації і перекладу / Комунікативні стратегії	6	залік	8
2.2.14	Постколоніальні студії: феномен постколоніального письменства / Теорія твору й тексту	3	залік	8
2.2.15	Нобелівські лауреати в галузі літератури / Translation Studies versus Comparative Literature	3	залік	8
	Атестація (екзамен)	3	екзамен	
	Загальна кількість	240		

IV. Перелік компетентностей випускника

Інтегральна компетентність	Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (перекладу, лінгвістики, літературознавства, фольклористики та літературного краєзнавства) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій і методів філологічної науки та характеризується комплексністю і невизначеністю умов.	
Загальні компетентності	ЗК 1	Здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні.
	ЗК 2	Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.
	ЗК 3	Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.
	ЗК 4	Здатність бути критичним і самокритичним
	ЗК 5	Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.
	ЗК 6	Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.
	ЗК 7	Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.
	ЗК 8	Здатність працювати в команді та автономно.
	ЗК 9	Здатність спілкуватися чеською мовою.
	ЗК 10	Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу
	ЗК 11	Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.
	ЗК 12	Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.
	ЗК 13	Здатність проведення досліджень на належному рівні.
Спеціальні (фахові, предметні)	ФК 1	Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.

компетентності

ФК 2	Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.
ФК 3	Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії чеської мови.
ФК 4	Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди чеської мови, описувати соціолінгвальну ситуацію.
ФК 5	Здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку чеської літератури, що вивчаються від давнини до XXI століття, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників та художні явища, а також знання про тенденції розвитку світового літературного процесу.
ФК 6	Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати чеську мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.
ФК 7	Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту.
ФК 8	Здатність вільно оперувати фаховою лінгвістичною і літературознавчою термінологією для розв'язання професійних завдань.
ФК 9	Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та чеською мовами.
ФК 10	Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.
ФК 11	Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення.
ФК 12	Здатність до організації ділової комунікації.

V. Нормативний зміст підготовки здобувачів вищої освіти, сформульований у термінах результатів навчання

1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та чеською мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.
2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.
3. Організувати процес свого навчання й самоосвіти.
4. Розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства.
5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.
6. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.
7. Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.
8. Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова,

історію чеської мови та літератури, вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.

9.Характеризувати діалектні та соціальні різновиди чеської мови, описувати соціолінгвальну ситуацію.

10.Знати норми чеської літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.

11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною і чеською мовами.

12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.

13. Аналізувати й інтерпретувати твори української та зарубіжної художньої літератури й усної народної творчості, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі.

14. Використовувати чеську мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

15.Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.

16. Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, вміти застосовувати їх у професійній діяльності.

17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.

18.Мати навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.

19.Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології.

20.Застосовувати сучасні методика та інноваційні технології для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості наукового та/або прикладного дослідження в конкретній філологічній галузі.

21.Дотримуватися правил академічної доброчесності, тобто сукупності етичних принципів (принцип особистого прикладу, принцип відповідальності, принцип сміливості, принцип справедливості, принцип академічної свободи, принцип взаємоповаги, принцип прозорості, принцип взаємної довіри, принцип партнерства та взаємодопомоги, принцип компетентності й професіоналізму, принцип безпеки та добробуту, принцип законності) та визначених законом правил, якими мають керуватися учасники освітнього процесу під час навчання, викладання та провадження наукової (творчої) діяльності з метою забезпечення довіри до результатів навчання та/або наукових (творчих) досягнень. Порушення принципу академічної доброчесності не лише завдає шкоди репутації університету, а й зменшує цінність освітніх та наукових ступенів, що здобуваються в університеті.

VI. Форми атестації здобувачів вищої освіти

Форми атестації здобувачів вищої освіти	Атестація випускників освітньо-професійної програми “Чеська мова і література” (спеціальність 035 Філологія, спеціалізація 035.038 – слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – чеська) проводиться у формі
------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	<p>складання комплексного підсумкового іспиту з чеської мови і літератури. Комплексний екзамен з фахових дисциплін бакалаври складають за розробленими і затвердженими на відповідних кафедрах екзаменаційними білетами, до яких входять питання, спрямовані на виявлення у студентів загальнотеоретичних знань, вміння застосовувати інтегровані знання програмового матеріалу при вирішенні практичних завдань, власної думки та особистісного ставлення. Питання екзаменаційних білетів, що охоплюють увесь зміст програми з дисциплін, мають не тільки репродуктивний, а й проблемно-пошуковий характер. За умови успішного проходження атестації випускник отримує документ встановленого зразка про присудження йому ступеня бакалавра із присвоєнням освітньої кваліфікації «Бакалавр філології» зі спеціалізації 035.038 – слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – чеська. Філолог. Перекладач. Атестація здійснюється відкрито та публічно.</p>
<p>Вимоги до комплексного іспиту зі спеціальності</p>	<p>Кваліфікаційний іспит із чеської мови і літератури повинен виявити рівень науково-теоретичної та практичної підготовки, показати глибину розуміння суті мовних явищ; знання обов'язкової і додаткової спеціальної літератури, глибину професійних знань, вмінь та навичок студента та рівень підготовленості до майбутньої професійної діяльності. Комплексний кваліфікаційний екзамен із чеської мови і літератури включає питання із наступних дисциплін: чеська мова, історія чеської літератури, теорія і практика перекладу. Структура екзаменаційного білета характеризується різними типами завдань теоретичного та практичного характеру: теоретичні питання з чеської мови і літератури; інтегроване практичне завдання (аналіз речення, аналіз частин мови та/або речення, тощо) із чеської мови та практичне питання із теорії і практики перекладу. Комплексний підсумковий іспит зі спеціальності відбувається в усно-письмовій формі і має на меті встановити рівень володіння практичними навичками користування чеською мовою, що складають набуту в процесі навчання комунікативну компетенцію бакалаврів.</p>